

RABOTEUSE - THICKNESS PLANER R50 - R60 - R70 - R80



Table monobloc en fonte longueur 1,20m pour chaque largeur.
Glissières taillées dans la masse avec lardons réglables empêchant tout basculement de la table dans le temps (principe machines-outils à métaux). Table soit sans rouleau, soit avec un ou deux rouleaux réglables par volant.

Cast iron monobloc table length 1,20m for each width, rails shaped in the block. The table is available without rollers, or with one or two rollers adjustable by hand-wheel.



Moto-réducteur pour la monte et baisse électrique de la table. Positionnement automatique de la table avec affichage digital des épaisseurs, précision 0,1 mm.

Gearred motor for electric table rise and fall with position controller and digital display (precision 0,1mm).



Partie supérieure de la machine avec arbre à 4 lames standard ou TERSA. Entraînement par 3 courroies SPZ. Presseurs avant et arrière assurant une bonne tenue du bois pendant le rabotage. Presseur avant monobloc ou sectionné.

Rouleaux d'entraînement de grand diamètre :

- Rouleau d'entrée caoutchouc pour travaux fins ou rouleau plein acier strié ou rouleau sectionné,

- Rouleau de sortie garni de polyuréthane pour les machines sans rouleaux dans la table.

Rouleaux montés sur biellettes avec roulements oscillants à double rangée de billes, entraînement par chaînes à rouleaux largement dimensionnées. Linguets anti-retour avec limiteur de prise de passe. Capot supérieur monté sur charnières, équilibrage par ressort à gaz, isolation phonique et verrou de sécurité.

Upper part of the machine with standard 4 knives cutterblock or TERSA cutterblock, driven by V-belts. Front and rear pressure bars ensure optimal wood control during planing (sectionnal front pressure bar as option).

- Large diameter feed rollers (sectionnal infeed roller as option),

- Outfeed roller covered with polyurethan for machines without rollers in the table.

Feed rollers mounted on rockers with oscillating two-row ball bearing, driven by ample roller chains. Anti kick-back fingers with passage limiter. Upper hood (mounted on hinges) with sound insulation and safety position switch.



BÂTI MONOBLOC EN FONTE POUR CHAQUE LARGEUR. QUATRE



GLISSIERES DE GUIDAGE DE TABLE TAILLEES DANS LA MASSE.

Grandes ouvertures latérales pour l'accès au moteur principal et aux organes d'entraînement.

L'entraînement du bois est assuré soit par :

- Un moto-réducteur à deux vitesses électriques : 6 et 12 m/mn,
- Un moto-réducteur avec variation de fréquence, puissance 1,5 CV : 4 à 18m/mn.

Deux vérins de grand diamètre pour la manœuvre de la table, protection des vérins par soufflets. Paliers rapportés avec roulements largement dimensionnés.

CAST IRON MONOBLOC FRAME FOR EACH WIDTH. 4 GUIDING TABLE RAILS SHAPED IN THE BLOCK.

Wide lateral openings for motor, gearbox and drive parts access.

- 2 Selectable feed rates of 6 and 12 m/mn by geared motor 1,5 HP,
- On option, variable feed speed from 4 to 18 m/mn by geared motor 1,5 HP and inverter ; feed setting on potentiometer.

Two large diameter screws for table rise and fall, protected by bellows.



MODELE A 2 VITESSES D'AVANCE
FRONT PANEL FOR 2 SPEED-FEEDS



MODELE AVEC VARIATION DE LA VITESSE D'AVANCE
FRONT PANEL FOR VARIABLE SPEED-FEEDS



VUE ARRIERE AVEC CAPOT D'ASPIRATION
REAR VIEW WITH EXHAUST DUST

Caractéristiques techniques	Technical characteristics	R 50	R 60	R 70	R 80
Largeur de rabotage	Working width (mm)	505	605	705	825
Epaisseur de rabotage max. (mm)	Max. planing height (mm)	300	300	300	300
Prise de passe max. (mm)	Max. cutt (mm)	10	10	10	10
Epaisseur de rabotage min. (mm)	Min. planing height (mm)	3	3	3	3
Longueur de la table (mm)	Table length (mm)	1200	1200	1200	1200
Diamètre de l'arbre (mm)	Cutterblock Ø (mm)	120	120	120	120
Vitesse de rotation (tr / mn)	Speed (r.p.m.)	5000	5000	5000	5000
Puissance moteur (CV)	Power (HP)	7,5 (10-12)	7,5 (10-12)	10 (12)	12
Dimensions des lames (nbre 4)	Knives (4)	510 x 35 x 3	610 x 35 x 3	710 x 35 x 3	830 x 35 x 3
Vitesses d'avance :	Feed :				
- Moto-réducteur à 2 vitesses	- 2 feed-speeds	6-12 m/mn	6-12 m/mn	6-12 m/mn	
- Variateur électronique	- Variable feed-speed	4 à 18 m/mn	4 à 18 m/mn	4 à 18 m/mn	4 à 18 m/mn
Ø départ d'aspiration (mm)	Exhaust dust Ø (mm)	160	160	200	200
Encombrement (m)	Overall dimensions (m)	1.20x1.05x1.17	1.20x1.15x1.17	1.20x1.25x1.17	1.20x1.40x1.17
Poids (kg)	Weight (kg)	900	1020	1070	1200

Visa d'examen CE de type N°

CE Examination Certificat

0070 030A 5026 0295

0070 030A 5027 0295

Accessoires fournis avec la machine :

- 1 Jeu de fers à raboter sur la machine
- 1 Clé de service
- 1 Appareil de réglage des fers

Suppléments :

- Rouleau d'entrée caoutchouc
- Rouleau d'entrée sectionné
- Presseur d'entrée sectionné (standard R 80 et R 70)

- 1 Pompe de graissage
- Moteur frein
- Montée de table par programmeur

- 1, 2 ou plusieurs rouleaux de table inférieure
- Arbres TERSA
- Variateur des avances de 4 à 18 m / mn-1,5 CV
- Moteur 10 ou 12 CV

Etiquetage informatif du bruit :

- Niveau continu équivalent de pression acoustique au poste de travail en charge au point A : L Aeq : 85 dB (A)
- Niveau continu équivalent de pression acoustique au poste de travail en charge au point B : L Aeq : 82 dB (A)
- Niveau de puissance acoustique en charge : LWA : 99,2 dB (A) - 8,3 mW
- Niveau de pression acoustique de crête au poste de travail en charge : Lpc < 130 dB
- Méthode de mesurage et conditions de fonctionnement et de montage conformes à la norme : ISO 7960 Annexe B

Les caractéristiques techniques sont susceptibles de modifications sans préavis.

Accessories supplied with the machine :

- 1 Set of knives on the cutterblock
- 1 Key 13mm
- 1 Device for knives adjustment
- 1 Lubricating pump
- Brake motor
- Automatic position controller for table rise and fall

Options :

- Rubber infeed roller
- Sectional front presser and infeed roller
- 1 or 2 table rollers
- TERSA cutterblock
- Variable feedspeed from 4 to 18 m / mm - 1,5 HP
- Motor 10 or 12 HP

Sound Emission (ISO 7960 B) :

- Continuous equivalent level of acoustical pressure at the work station :
- L Aeq : 85 dB (A) in front
- L Aeq : 82 dB (A) behind
- L peak < 130 dB

Specifications and illustrations : the right of modifications without notice is reserved.